

# The Computer Developed Linguistic Atlas of England 1

---

<b>1.0. Preface</b> .....	1
<b>2.0. Introduction</b> .....	3
2.1. Dialectological Aspects (by Wolfgang Viereck) .....	3
2.1.1. <i>The Survey of English Dialects: A Brief Description</i> .....	3
2.1.2. The Computerization of the Data .....	3
2.1.2.1. The Key .....	3
2.1.2.2. Conventions .....	5
2.1.3. Problems Encountered in Computerizing the Data .....	5
2.1.4. Special Features of this Atlas .....	7
2.2. Computational Aspects (by Harald Händler, translated by Christopher Wilder) .....	9
2.2.1. Preliminaries .....	9
2.2.2. The Data .....	9
2.2.3. Production of the Maps .....	10
2.2.3.1. Design .....	10
2.2.3.2. Development of the CLAE Software .....	11
2.2.3.3. Producing the Maps .....	12
2.2.4. Production of the Graphics .....	13
2.2.4.1. The Locality Grid .....	13
2.2.4.2. The Base Map .....	13
2.2.4.3. Symbols and Characters .....	14
2.2.5. The Index Section .....	15
<b>3.0. Bibliography</b> compiled by Wolfgang Viereck .....	17
<b>4.0. Map and List of Localities</b> .....	23
<b>5.0. Lexical Maps</b>	
5.1. The Farm and Farming	
<i>Fields</i> .....	L1
<i>Farmstead</i> .....	L2
<i>Stack(yard)</i> .....	L3
<i>(Stack)yard</i> .....	L4
<i>Cow-house</i> .....	L5
<i>Paddock</i> .....	L6
<i>Cartman</i> .....	L7
<i>Cow-man</i> .....	L8
<i>Partition</i> .....	L9
<i>Tether</i> .....	L10
<i>Trough</i> .....	L11
<i>Drain</i> .....	L12
<i>Urine</i> .....	L13
<i>Muck-fork</i> .....	L14
<i>Collar</i> .....	L15
<i>To dig</i> .....	L16
<i>Ladder</i> .....	L17
<i>Coulter</i> .....	L18
<i>Share</i> .....	L19
<i>Anvil</i> .....	L20

	<i>Shafts</i> . . . . .	L21
	<i>Carting dung</i> . . . . .	L22
	<i>Dung</i> . . . . .	L23
	<i>Headlands</i> . . . . .	L24
	<i>Potatoes</i> . . . . .	L25
	<i>Stacker</i> . . . . .	L26
	<i>Ridge (of stack)</i> . . . . .	L27
	<i>Scythe</i> . . . . .	L28
	<i>Cocks</i> . . . . .	L29
	<i>Hay-stack</i> . . . . .	L30
	<i>Gate-posts</i> . . . . .	L31
5.2. Animals		
	<i>Cattle</i> . . . . .	L32
	<i>Not in calf</i> . . . . .	L33
	<i>Bullock</i> . . . . .	L34
	<i>Ewe-lamb</i> . . . . .	L35
	<i>Ram</i> . . . . .	L36
	<i>Weakling</i> . . . . .	L37
	<i>Kitten</i> . . . . .	L38
	<i>Donkey</i> . . . . .	L39
	<i>Hedgehog</i> . . . . .	L40
	<i>Gander</i> . . . . .	L41
	<i>Gosling</i> . . . . .	L42
5.3. Nature		
	<i>Rivulet</i> . . . . .	L43
	<i>Blackberries</i> . . . . .	L44
5.4. The House and Housekeeping		
	<i>Ridge (of roof)</i> . . . . .	L45
	<i>Brush</i> . . . . .	L46
	<i>Yeast</i> . . . . .	L47
	<i>Anything (any food)</i> . . . . .	L48
	<i>To wash</i> . . . . .	L49
5.5. The Human Body and Clothing		
	<i>Headache</i> . . . . .	L50
	<i>Toothache</i> . . . . .	L51
	<i>Windpipe</i> . . . . .	L52a
	<i>Windpipe</i> . . . . .	L52b
	<i>Neckerchief</i> . . . . .	L53a
	<i>Neckerchief</i> . . . . .	L53b
	<i>Overcoat</i> . . . . .	L54
5.6. Time, Weather, Coins and Measures		
	<i>Morning</i> . . . . .	L55
	<i>Dust</i> . . . . .	L56
	<i>Dry</i> . . . . .	L57
	<i>Sixpence</i> . . . . .	L58
	<i>Shilling</i> . . . . .	L59
	<i>Pinch</i> . . . . .	L60
5.7. Social Life and Occupations		
	<i>Children</i> . . . . .	L61
	<i>Granny</i> . . . . .	L62

<i>Churchyard</i> .....	L63
<i>To play</i> .....	L64
<i>Taught</i> .....	L65
<i>Workdays</i> .....	L66
<i>Easter eggs</i> .....	L67
<i>Companions</i> .....	L68
<i>Cobbler</i> .....	L69
<i>Sexton</i> .....	L70

#### 5.8. Physical States and Behaviour

<i>Drunk</i> .....	L71
<i>Clumsy</i> .....	L72a
<i>Clumsy</i> .....	L72b

### 6.0. Morphological Maps

#### 6.1. The Definite Article

<i>In the oven</i> .....	M1
<i>The heat</i> .....	M2

#### 6.2. Nouns: Formation of the Plural

<i>Two years</i> .....	M3
<i>Five feet</i> .....	M4
<i>Herrings</i> .....	M5
<i>Shafts</i> .....	M6
<i>Sheaves</i> .....	M7
<i>Gate-posts</i> .....	M8
<i>Bellows</i> .....	M9
<i>Eyes</i> .....	M10
<i>Shoes</i> .....	M11
<i>Houses</i> .....	M12
<i>Cows</i> .....	M13
<i>Children</i> .....	M14

#### 6.3. Pronouns

<i>With me</i> .....	M15
<i>Us</i> .....	M16
<i>You are</i> .....	M17
<i>She is</i> .....	M18
<i>Give it me</i> .....	M19
<i>With our eyes</i> .....	M20
<i>Our own</i> .....	M21
<i>His</i> .....	M22
<i>Hers</i> .....	M23
<i>Theirs</i> .....	M24
<i>By myself</i> .....	M25
<i>Herself</i> .....	M26

#### 6.4. Verbs

##### 6.4.1. Present Tense Forms

<i>Bulls bellow</i> .....	M27
<i>They keep hens</i> .....	M28
<i>Makes</i> .....	M29
<i>Takes</i> .....	M30

6.4.2.	Past Tense Forms	
	<i>Came</i> .....	M31
	<i>Caught</i> .....	M32
	<i>Grew</i> .....	M33
	<i>Rode</i> .....	M34
	<i>Taught</i> .....	M35
	<i>Took</i> .....	M36
6.4.3.	Past Participle Forms	
	<i>Burnt</i> .....	M37
	<i>Caught</i> .....	M38
	<i>Drowned</i> .....	M39
	<i>Drunk</i> .....	M40
	<i>Drunk</i> (occurrence of <i>a</i> -prefix) .....	M41
	<i>Put</i> .....	M42
	<i>Taken</i> .....	M43
6.4.4.	Participial Adjective	
	<i>Drunken</i> .....	M44
6.4.5.	To do	
	<i>He does</i> .....	M45
	<i>He doesn't</i> .....	M46
6.4.6.	To have	
	<i>He has</i> .....	M47
6.4.7.	To be	
	<i>Am I?</i> .....	M48
	<i>I am</i> .....	M49
	<i>You are</i> .....	M50
	<i>She is</i> .....	M51
	<i>They are</i> .....	M52
	<i>I were</i> .....	M53
	<i>She were</i> .....	M54
	<i>We were</i> .....	M55
6.4.8.	Modal Auxiliary	
	<i>I shall</i> .....	M56

## 7.0. Syntactic Maps

### 7.1. The Use of Articles

	<i>A headache</i> .....	S1
	<i>Have you got toothache?</i> .....	S2
	<i>Ten</i> .....	S3
	<i>A quarter to twelve</i> .....	S4
	<i>They go to church</i> .....	S5
	<i>Go to school</i> .....	S6
	<i>A holiday</i> .....	S7

### 7.2. Pronouns

	<i>That</i> .....	S8a
	<i>That</i> .....	S8b
	<i>Who</i> .....	S9
	<i>Whose</i> .....	S10
	<i>Which one</i> .....	S11
	<i>Fight each other</i> .....	S12

	<i>Pull each other's hair</i> .....	S13
	<i>Wash myself</i> .....	S14
7.3. Verbs		
7.3.1. Infinitive		
	<i>To</i> .....	S15
7.3.2. Gerund		
	<i>Laughing</i> .....	S16
7.3.3. Negation of <i>to do</i>		
	<i>I did not do</i> .....	S17
7.3.4. <i>To have</i> as a Modal		
	<i>Have you got toothache?</i> .....	S18
	<i>We have got</i> .....	S19
7.3.5. Modal Auxiliaries		
	<i>Ought to have</i> .....	S20
	<i>Must</i> .....	S21
7.4. Comparison in Relation to the same Degree		
	<i>So old as</i> .....	S22
7.5. Predeterminer		
	<i>Such a</i> .....	S23
7.6. Prepositions		
	<i>To the ground</i> .....	S24
	<i>With our eyes</i> .....	S25
	<i>On Friday week</i> .....	S26a
	<i>On Friday week</i> .....	S26b

	<i>A quarter to twelve</i> .....	S27
	<i>Half past seven</i> .....	S28
	<i>Stay at home</i> .....	S29
	<i>Off</i> .....	S30
	<i>With me</i> .....	S31
7.7.	<i>And after Verbs of Motion</i>	
	<i>Go and</i> .....	S32
7.8.	<i>Numerals</i>	
	<i>Twenty-one (cardinal number)</i> .....	S33
	<i>Twenty-one (years of age)</i> .....	S34
	<i>Twenty-five to three</i> .....	S35
7.9.	<i>Order of Direct/Indirect Object</i>	
	<i>Give it me</i> .....	S36
<b>8.0.</b>	<b>Indices</b>	
	<i>List of Localities in Alphabetical Order</i> .....	R1
	<i>Map Titles according to Type Codes</i> .....	R2
	<i>Map Titles according to SED Numbering</i> .....	R3
	<i>Map Titles in Alphabetical Order</i> .....	R4
	<i>Mapped Responses according to Type Codes</i> .....	R5
	<i>Mapped Responses in Alphabetical Order</i> .....	R6

Transparent Map of Numbered Localities